

简论中国形象在俄罗斯的变化

杨昕沫

(黑龙江省社会科学院 历史研究所, 哈尔滨 150018)

摘 要:俄罗斯与中国的关系在双方成为邻邦后一直是既密切又复杂。20 世纪以前俄罗斯对中国充满了误解和猜疑, 中国被俄罗斯认为是黄祸的发源地。此后由于意识形态的原因中国和当时的苏联从战友和同志再到阶级敌人, 最后又回到了理智的现实和经济的基础上。而现阶段俄罗斯远东地区居民对中国和中国人的印象在相当程度上代表着俄罗斯对中国现在的看法。

关键词:中国; 俄罗斯; 苏联; 俄罗斯远东地区; 国家形象

如何评价和看待一国的国家形象? 是审视政治地位还是经济状况, 是考究文化类别还是文明程度? 而且, 政治制度的差异、经济道路的不同和文明程度的差异似乎正在阻碍各国间的交往和彼此的认知。然而不管怎样说, 人们对不同国家, 特别是相邻国家居民的彼此认知的比较研究正变得越来越感兴趣。相互认知在由长久的和不简单的关系史联系起来的邻国之间的关系中起着特别重要的作用。毫无疑问, 俄罗斯和中国就属于这样的国家。^[1]对于俄罗斯来讲, 中国形象在俄罗斯国内的变更不仅仅决定了它对中国采取何种外交政策, 而且还直接影响着它所看重和推崇的“俄罗斯思想”, 以至于有人将俄罗斯对中国的观念直接称为俄罗斯思想中的“东方思想”。^[1]因此, 研究中国形象在俄罗斯的发展和变化, 不仅可以弄清现代俄罗斯对中国的意图和期待, 而且在某种程度上可借此预见俄罗斯对中国未来的外交政策的步骤, 甚至对东北亚国际关系的未来也可作出某种程度上的预测和判断。

一 沙俄时期从“遥远而神秘”走向“黄祸”的中国形象

俄罗斯和中国都有悠久的历史, 并在 17 世纪成为真正意义上的邻居。当然, 这并不意味着在此之前两国没有实际接触, 互不相闻。13 世纪上半期, 成吉思汗和他的子孙远征欧陆, 建立了横跨欧亚大陆的庞大的蒙古帝国, 其中就包括了现在俄罗斯的

一部分。应该说对于当时的俄国人, 蒙古人与中国人还是两个不同的概念, 他们所隶属的金帐汗国与中国的元朝政府的关系也不同于现代意义上的国与国之间的关系, 但毕竟金帐汗国给俄罗斯人留下了最初的对东方的印象。^[2]从此, 来自“东方的威胁”成了俄罗斯人永远的心病。

从 16 世纪下半叶起, 进入中国的欧洲传教士开启了译介、研究中国文化的时代, 中国在西方的形象开始由最初的神话状态变得栩栩如生。而俄罗斯对中国的了解主要是来自这些二手的, 有时甚至是第三手的外国资料。^[1]中国在俄罗斯的形象是遥远而神秘的。

到了 17 世纪, 随着阿穆尔河(黑龙江)沿岸地区俄国地方政权的确立, 俄国与中国开始了国与国之间的实际接触。俄国人在看待中国时, 一方面认为中国是一个遥远而奇怪的国家, 另一方面也已经表现出认为俄国属于欧洲, 而中国属于另类的异教徒这一价值定位。这样的思维模式一直框定在以后的俄国人的对华态度中。

18 世纪, 俄国对中国的看法除来自欧洲的各种记述和报导以外, 还掌握一些西方看不到的资料, 即出使中国的俄国使团的报告和描述。^[1]这使得俄国的中国形象与欧洲的中国形象有所不同。精美绝伦的中国丝绸让西方人对中国的最初印象好得如同神话一般, 地理上的遥远也使得西方学者对于中国

收稿日期: 2008 - 11 - 17

作者简介: 杨昕沫, 女, 黑龙江黑河人, 黑龙江省社会科学院历史研究所助理研究员, 硕士研究生, 主要从事中俄关系史研究。

的研究和评论大多带有理想化的色彩。而与之相比,由于向东方的领土扩张,俄国与中国政府及中国人民有了实际而广泛的接触——宗教、政治、经济、边境冲突和外交谈判,因此他们对中国的研究和评论更看重现实利益。其中主要的利益原则就是不惜一切地获得领土。因为在他们看来,中国是一个“宁愿丧失自己的国家,也不愿意抛弃自己的礼仪”的国家,是一个不信上帝、凝固不动的国家,而“俄罗斯民族在……开拓疆土的历史进程中,表现出了与亚洲民族迥然不同的气质。他们大步的推进一直是积极主动的,甚至是百折不挠的”,^[3]认为俄罗斯是一个信奉真正的基督教的文明国家。

19世纪到20世纪初欧洲(或俄国)关于中国形象的评论,最值得关注的就是“黄祸论”。而“黄祸论”的先导便是俄国无政府主义者巴枯宁在1873年出版的《国家制度和无政府状态》一书中提出的“来自东方的危险”。在他看来,中国人野蛮好战、没有人道观念,而且数量庞大,一旦掌握了欧洲的先进技术,那么对俄国的威胁是巨大的。实际上,最早的“黄祸论”一词并不只是针对中国,同时包括对俄国产生威胁的所有黄色人种。因为,当时的中国对俄国来讲无疑是一个可供瓜分的衰弱国家,并不会产生现实的军事威胁,军事意义上的“黄祸”主要是来自日本。1904~1905年的日俄战争虽然令俄国政府感到败给异教徒、黄皮肤的小小日本的屈辱,但它又很快自我安慰地认为不断强大的日本和俄国一样是属于欧洲的。而对于中国,随着俄罗斯侵占步伐的加快,一个严峻的现实问题摆在俄国的前面,即虽然俄国政府不断地鼓励和刺激俄国人进入阿穆尔河流域和滨海地区,但俄国居民向远东地区的实际移民情况并不称政府之意。中国人在远东的急速增加让俄国感到不安。在他们看来,和平时期那些居住在远东地区的中国人创建了一个不听命于自己的国中之国,而一旦中俄发生冲突,这些中国移民便会成为中国政府最好的前哨,因为他们甚至比俄国人更了解俄国的每一寸土地。这种不断增加的恐黄情绪促成俄罗斯19世纪末以来出现的几次排华浪潮,中国成为“黄祸”的代表。

综上所述可以看出,受欧洲思想的影响,俄罗斯对中国产生了遥远而神秘的最初印象;之后与中国在远东地区的实际接触又让俄罗斯感觉到这个东方邻居是那样的衰弱、僵化和与己不同,进而采取与它的欧洲启蒙“老师”不同的实用主义的对华政策。从此俄罗斯的远东地区和其欧洲中心区出现了两种不同

的对中国形象的评价,这两种评价相互交替,影响着俄罗斯的对华政策。

二 苏联时期及苏联解体前后从“亲密的战友”走向“危险的敌人”的中国形象

对于苏联时期的中国形象,亚·弗·卢金在《俄国熊看中国龙——17~20世纪中国在俄罗斯的形象》中贴切地形容为“是无产阶级兄弟还是修正主义敌人?”

的确,在那个意识形态决定一切的年代,苏联把中国看作是同帝国主义斗争的重要同盟者和战场,进而善待中国的工人阶级,沙俄时期对中国人的污辱性的“蛮子”称呼,被亲昵的“中国同志”、“东方兄弟”称呼所取代。总的来说,苏联建国初期中国在苏联的形象是正面的,远东地区华人数量也由5万增至7万,并在远东经济中起着重要的作用。

虽然中国与苏联作为共产主义阵营的两个斗士曾经是那样的亲密无间,但正如·拉林所说,在战前的苏联存在两种广为人知的中国人形象:“危险的中国人”形象和“勤劳、听话的中国人”形象。在苏联政府表露出软弱征兆的时刻,“危险的中国人”的中国形象会积聚力量。^{[1][182]}事实证明,随着苏联国内战争局势的稳定和20世纪20年代末远东国际形势的恶化,以及远东地区中国人、朝鲜人数量的增加,中国人又开始被视为日本的密探和不值得信任的人,20世纪30年代远东地区成批的中国人被驱逐或者被逮捕而死在斯大林的集中营。虽然无法确定这场惨祸的真正规模和具体数据,但它的存在是确定无疑的。中国的形象又被定义为“潜伏的危险”。

1949年以后,也是由于意识形态的原因,中国被苏联看作是兄弟般的社会主义国家,是友好的邻邦,苏联社会各界也广泛流传着各种正面宣传中国的电影、歌曲和文学作品,例如歌曲《莫斯科——北京》中唱到:“中苏的人民是永久兄弟,两大民族的友谊团结紧”。

50年代中期,苏联政府改朝换代,赫鲁晓夫在很多方面实行了改革,其中也包括对中国的态度。1955年,赫鲁晓夫对访问莫斯科的德意志联邦总理阿登纳表达了他对新中国的疑惧,他甚至认为俄国在世界上面对着两个敌手:美国与“赤色中国”。和19世纪的巴枯宁一样,他深怕人口众多的中国占领人口稀少的西伯利亚,一直认为中国政府想兵不血刃地占有西伯利亚。^[4]对中国的恐惧似乎第一次真正超出远东和西伯利亚地区,不仅在苏联政府高层

广泛传播,而且也散播到苏联全国,随时准备与中国展开总体战成了当时苏联国内最为流行的话题。对与一个幅员辽阔、人口众多的敌国相邻的担忧深入苏联的大众意识,这在俄中关系史上可能还是首次出现。^[5]中苏两国的“蜜月”结束,开始了几十年的争吵和对骂,直到兵戎相见。

如果说人口过剩、全国饥荒、落后的生产方式和极端民族主义是苏联上世纪 50~70 年代对中国的印象的话,那么在中国改革以后,一位 90 年代曾两次出访中国的俄国学者的回忆很好地概括出 20 世纪 80~90 年代苏联人对中国的印象:“使我惊讶的是,中国在短时间内发生了明显的变化。到处都在进行着大规模的建设,到处是新的住房、工厂和桥梁。商店里商品琳琅满目。广州附近的开发区尤其使我印象深刻。在不大的一片区域里,座落着几十家中国的、外国的和中外合资的企业。人们穿得比以前漂亮了,脸上总是带着愉快的微笑……这两次访问回来之后,我的妻子成了中国的真正朋友。”^[6]90 年代初在远东中俄边境地区突然出现的跨国人员流动,在促进两国彼此交流和了解的同时,也对中国人在俄罗斯的形象造成许多负面影响。一些利用政策上空隙进入俄罗斯的中国人把相当数量的假冒伪劣产品弄到俄罗斯,破坏俄罗斯的自然资源,扰乱俄罗斯的国内治安,这一切都被那些本来就对中国人怀有偏见的俄罗斯人添油加醋地大肆宣扬,俄罗斯远东地方当局也对滞留在当地的中国人采取了严厉的措施。^[7]^[24]另外,与中国国内欣欣向荣的境况相反,戈尔巴乔夫短频快的改革并没有使苏联摆脱窘境,重振雄风,反而使这个辉煌近一个世纪的苏维埃大国走向了末路。剧烈的社会动荡和困窘的物质生活令俄罗斯人产生了焦躁情绪。整个俄罗斯社会积聚着强烈的具有破坏性的气氛。人民大众需要宣泄,一些阴险的政客和宣传家有意误导俄罗斯人的宣泄方向,以转移他们投向国内问题的视线。在这样的局势下,“中国威胁论”就成了俄罗斯人渲泄恶劣情绪的最好阀门。^[4]“威胁”成了俄罗斯对崛起后的中国最常用的形容词和最普遍的印象。

综上所述,苏联时期的中国形象一直在“朋友”还是“敌人”两种观点中摇摆不定,而“敌”与“友”的界定则又取决于当时苏联国内的经济政治状况,以及哪一政治派别占上风。因此苏联对于中国形象的评价往往是自上而下的。苏联解体以后,即 20 世纪 90 年代,“中国威胁论”在俄罗斯愈演愈烈,而俄罗斯所谓的“中国威胁”主要来自于在它看来中国

正在向其西伯利亚和远东地区扩张人口,侵占其经济空间,以及中国在政治上的“不民主”和中国式改革结果的不确定性。

三 现阶段中国在俄罗斯远东地区的形象

像俄罗斯这样一个横跨欧亚大陆的国家,疆域的辽阔必然会使很多俄罗斯人从未到达过中国这样一个实际上与他们距离最远的“近邻”。相对于远居在俄罗斯政治中心地带的同胞来讲,远东地区的俄罗斯人才是最有资格评价中国的俄罗斯人。对于之前该地区的中国形象问题笔者在前文已有所记述,而以下是笔者今年专门针对成长于世纪之交的俄罗斯远东地区的主要城市——符拉迪沃斯托克市、布拉戈维申斯克市和哈巴罗夫斯克市——年轻居民眼中的中国形象的调查分析,共收有效调查问卷 151 份,从中得到许多关于中国的有趣的、与以往不同的信息。

调查结果证明,这些年轻的俄罗斯居民了解中国的途径与他们的父辈不同,他们中的大部分人(74%)都亲自到过中国,这其中 74.7%的人到过中国两次或两次以上,亲身经历是他们对中国的最重要的认识来源。当受访者被问及“到过中国以后,你对中国的印象有什么变化”时,59.9%的人是印象变好了,32.8%的人没有变化,只有 7.3%的人回答变坏了。这并不奇怪,因为与他们的父辈相比,社会发展无疑为他们提供了更为广阔的认识世界的平台,而接受新事物的能力使他们更愿意眼见为实,因此他们对中国的印象和评价是更为真实的。

当提到中国时,这些年轻的俄罗斯人的脑海里浮现出来的词是各种各样的,38%的人想到了“长城、北京、龙、丝绸、火药、筷子、象形文字”等具有中国特色的事物;30%的人形容中国是一个“远在东方的、有着悠久历史和独特儒教文明的、神秘的”的国家;24%的人想到了“人口众多、劳动力过剩”;17%的人认为中国是一个快速发展、繁荣昌盛、充满希望的国家,甚至有人用“上升的太阳”来形容中国,看来中国改革开放的巨大成就是被他们接受和认可的;当然,随着中国商品在俄罗斯的普及,17%的人在提到中国时首先想到的是“便宜的中国货”,因为在他们中间有 71.4%的家庭正在使用中国货,而且使用得很多,只有 0.7%的家庭从来没使用过中国货,遗憾的是在使用过中国货的人中有 3/4 的人认为中国货质量低下。虽然大部分人都对中国持肯定的态度,但也有部分人(12%)在提到中国时会想到“脏、乱、嘈杂”这样的负面词汇。有趣的是,在

这151位受访者中,有3位在提到中国时首先想到的词语分别是“共产主义、不同的世界观和红色”。

在评价中国人时,可以说这些年轻人的评价十分中肯。有87.8%的人表示愿意跟中国人交朋友,12.2%的人不愿意跟中国人交朋友。在他们看来中国人最突出的优点是工作认真肯干(29.8%),第二是对生活有积极乐观的态度(17.7%),第三是忍耐力强(14.7%);缺点中排在第一位的是随地吐痰和乱扔垃圾(33.2%),第二位是衣着邋遢、不爱洗澡(19.7%)和喜欢在公共场所大声喧哗(19.6%)。看来,年轻的俄罗斯人在肯定中国成就的同时,对中国人的印象与他们的父辈并没有什么太大差别,中国人的自身文明素质仍需提高。

对于“你怎样看待中国人在俄罗斯远东地区的存在”这一问题,52.3%的受访者认为“这是中国人为寻找工作和金钱的个人首创”;17.9%的人认为“这是中国政府将俄罗斯领土中国化的一种政府行为”;10.6%的人认为“这是中国当局解决人口过剩的办法”;4.6%的人认为是“中国公司业务活跃的结果”;14.6%的人没有想过这样的问题。可见,在年轻的俄罗斯人当中,仍有1/4到1/3的人担心中国人向俄罗斯索回土地和转嫁危机,担心中国会对俄罗斯构成威胁。

对中俄关系的评价,这些年轻人的看法多是积极和乐观的,认为“中国是俄罗斯在政治上的合作伙伴”占31.2%;“中国是俄罗斯的经济伙伴”占25.8%;“中国是俄罗斯保障国家安全的伙伴”占23.7%;“中国是俄罗斯国家安全的威胁”占9.2%;“中国是俄罗斯在经济上的竞争对手”占6.9%;“中国是俄罗斯在政治上的敌人”占3.2%。虽然被调查者认为中俄两国政治伙伴关系高于经济伙伴关

系,但是他们也承认现阶段中俄两国的经济交往(70.2%)好于政治交流(7.9%)。在对中俄关系的总体预期上,63.9%的人认为中俄关系会向着越来越好的方向发展。

现在,中俄两国关系正处于历史上最好的时期,两国在经济、政治、文化、科技、能源和安全等领域的合作在不断加强,但对于许多国际问题的立场和看法也不尽相同。我们常说,年轻人是一个国家和民族的未来与希望,因此,引导这些年轻的俄罗斯人保持友好的对华态度,消除他们的敌对情绪,才是把握中国和俄罗斯这两个世界大国友好未来的重要保证。

参考文献:

- [1] [俄] 亚·弗·卢金. 俄国熊看中国龙——17~20世纪中国在俄罗斯的形象 [M]. 重庆:重庆出版社,2007.
- [2] 赵华胜. 中俄关系的历史特点与模式选择 [OL]. [2008-05-01]. <http://www.cnru.org.cn/index.asp>
- [3] 张宗海. 远东地区世纪之交的中俄关系 [M]. 哈尔滨:黑龙江省社会科学院(内部资料),2000.
- [4] 李随安. “中国威胁论”在俄罗斯 [N]. 香港商报,2003-06-22.
- [5] 江宏伟. 俄国社会如何看待中国 [J]. 国外理论动态,2005(7).
- [6] [俄] 贾丕才. 苏中关系的风风雨雨(下) [J]. 疏导,1998(5).
- [7] 张宗海. 远东地区中俄关系之隐忧 [C]//战后中苏关系走向(1945~1960)——中俄(苏)关系学术论文选. 北京:社会科学文献出版社,1997:241.

(责任编辑:骆晓会)

ABSTRACTS

(1) Political Leaders: Special Status and Unique Character

LI Jian-hua (004)

Research Center of Applied Ethics, Central South University, Changsha Hunan 410083, China

Abstract: A political leader, the president of a country, or the head of a political organization, or the advocator or organizer of a political activity, plays a very important role in acquiring and maintaining political authority and in making policy. Different from an ordinary politician, a political leader should be far in sight, firm in stance, noble in character, and remarkable in talent.

Key words: political leader; political power; special status; unique character

(2) Credit of Town Government: Weakening and Improvement HE Pei-Yu, HOU Wei, HUANG Ju (009)

1. *Xiangtan University, Xiangtan Hunan 411105, China;* 2. *Hunan Provincial Academy of Social Science, Changsha Hunan 410003, China*

Abstract: To better its credit, a town government should perfect its system, change its function, develop its economy, improve the people's livelihood and ask the public servants to improve their quality, to be more self-disciplined, to get qualified in profession and to exert their authority by law.

Key word: town government; credit; countermeasure

(3) The Rule of Law in Modern Western Countries and the Revolution of Civil Society LI Yan-ping (018)

Shandong University of Science and Technology, Qingdao Shandong 266510, China

Abstract: The establishment of the rule of law in modern western countries is an outcome of the improvement of the quality of citizens and the progress of other social factors in synchrony with the development of state. Through the revolution of civil society, the supreme status of law is established, power and rights are subject to common rules and regulated into the legal framework and citizen consciousness with free rational spirit and the pursuit of freedom as its core is established. All these provide important internal driving force to the rule of law.

Key words: the rule of law; civil society; the guarantee of rights; citizen consciousness

(4) On the Change of the Image of China in Russia

YANG Xin-mo (021)

Institute of History, Heilongjiang Academy of Social Sciences, Harbin Heilongjiang 150018, China

Abstract: Russia is one of China's neighboring countries. Sino-Russian relation is a mixture of closeness and complexity. Before the 20th century, the Russian people had too much misunderstandings and suspicion on China and China was then regarded as the origin of the so-called "yellow peril". Due to ideological reasons, the relations

between China and the Soviet Union then degraded from comrade - in - arms to class enemies, and returned to the level based on reality and economy. At present stage, the image of China and Chinese people held by the Russian people in the far - east area is that of the whole Russian people to a large extent.

Key words: China; Russia; the Soviet union; the far-east region of Russia; state image

(5) **On the Narrative Perspective of Miscellaneous History of Pre-Qin, Two Hans, Wei, Jin and the Six Dynasties**

XIONG Jiangmei(025)

College of Humanity, Hunan Normal University, Changsha Hunan 410081, China

Abstract: Although the miscellaneous history of Pre-Qin, Two Hans, Wei, Jin and the Six Dynasties shows some novel color, it is still history records with narrative connotation of history. Its narrative perspective is neutral and omniscient. In the seemingly objective and neutral narration, there is more or less subjective color.

Key words: history records; miscellaneous history; narration perspective

(6) **The Theme of Environmental Justice : The Soul of American Environmental Literature**

LONG Juan(031)

Foreign Studies College, Hunan Normal University, Changsha, Hunan 410081, China

Abstract: The theme of environmental justice in American environmental literature is composed of two aspects: the environmental justice between humans and nature and that between humans and humans. The theme of environmental justice is the main thread running through the two developing periods of American environmental literature. As the core theme of American environmental literature, the theme of environmental justice carries the most fundamental value orientation of American environmental writers and highlights their profound understanding of man-nature relationship, bringing into prominence the value of American environmental literature.

Key words: environmental justice; American environmental literature; environmental ethics

(7) **On the Contrast Structure about Hope and Despair in Poems of Heart by Ruan Ji**

LIU Wei-sheng(047)

Department of Chinese, Hunan University of Technology, Zhuzhou, Hunan 412007, China

Abstract: Poems of heart by Ruan Ji display a mood structure in which hope coexists with despair. This kind of mood structure finds expression not only in the common images of "the bird" and "the road", but also in the structure of the majority of images and the majority of tables of contents of Ruan Ji's poetry. The oppression of abnormal politics, the demand of social conscience and the impulse and suppression of universal human nature result in this kind of structure.

Key words: Ruan Ji; poems of heart; Shouyang complex; mood structure; hope and despair